

Germany-Bautzen: Building-cleaning services
OJ S 242/2020 11/12/2020
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landratsamt Bautzen Zentrale Vergabestelle

Postal address: Bahnhofstraße 9

Town: Bautzen

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: vergabe2@lra-bautzen.de

Internet address(es):

Main address: www.landkreis-bautzen.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Unterhalts-, Grund- und Glasreinigung am Verwaltungsstandort Kamenz

Reference number: 20 220 2

II.1.2. Main CPV code

90911200 Building-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Unterhalts-, Grund- und Glasreinigung des Verwaltungsstandorts Kamenz; Macherstraße 55; 57; 61 und Garnisonsplatz 5; 6; 9.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 514 954,85 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Grund- und Unterhaltsreinigung

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Kamenz, DE

II.2.4. Description of the procurement

Bei der Grund- und Unterhaltsreinigung ist mit folgendem Grobumfang zu rechnen: tägl. Reinigung der Fußbodenbeläge, außer Teppichböden, einstufig nass, im Eingangsbereich zweistufig nass wischen. Teppichböden und textile Schmutzfangmatten saugen bzw. bürstensaugen. In den Toiletten und Waschanlagen sind Fußböden, Fliesen- und Trennwände, Türen, Waschbecken, Toiletten und Urinalbecken innen und außen, Toilettensitze obere und untere Fläche, Türgriffe und Griffe der Spülvorrichtungen zweistufig nass zu reinigen — teilweise desinfizierende Reinigung. Böden, Decken und die Kabinenwände in den Aufzügen feucht wischen. Tägliche Entfernung von Griffspuren. Möbelflächen, Tische, Stühle, Schränke, Regale usw., Fensterbänke, Heizkörper, Sockelleisten, Telefone und Tischlampen feucht abwischen, Polstermöbel absaugen. In allen Häusern ist einmal jährlich eine Grundreinigung durchzuführen. Aschenbecher, Abfallbehälter, Papierkörbe, Aktenvernichter/Gangkopierer, Damenhygienebehälter entleeren u. reinigen; Türen, Türrahmen, -griffe, -beschläge, Wandschalter, Steckdosen, Wand-, Tischleuchten, Stühle, Hocker und Tritte, Schränke von Griffspuren u. sichtbaren Verschmutzungen entfernen, reinigen; Telefone, Fensterbänke, Horizontale Flächen, Tische, Kleiderständer/-haken, Schreibtische, Rollcontainer, Kühlschränke (Außenseite), Treppengeländer, Handlauf, Feuerlöscher, Hinweisschilder, verglaste Bilder, Fensterbänke (teilweise soweit frei geräumt) feucht reinigen; Polstermöbel saugen, Flecken entfernen; WC-Papierhalter und Hygienespender, Handtuchspender, Seifenspender von sichtbaren Verschmutzungen u. Griffspuren entfernen u. bestücken; Waschbecken, Dusch- u. Badewannen, Spritzbereiche, Armaturen, WC-Becken mit Sitz/Urinale nass reinigen, Kalkansätze entfernen; Spiegel mit Ablage u. Leuchte, WC-Bürste mit Halterung soweit frei geräumt) nass/ feucht reinigen; Schmutzfangeinrichtungen auskehren od. absaugen; Spinnweben entfernen; Fliesenwände, sonstige abwaschbare Wände von Griffspuren, Spritzer u. Flecken entfernen, einmal monatlich komplett reinigen, einmal jährlich Grundreinigung Heizkörper u. -rohre feucht reinigen, alle 6 Monate nass; Hauseingangstüren, Innenverglasung u. Windfänge, Glasvitrinen von Griffspuren, Spritzer u. Flecken entfernen, einmal im Monat nass reinigen; Sonstige Einrichtungsgegenstände feucht reinigen; Hart- u. elastische Bodenbeläge, Stein- u. Kunststeinbodenbeläge, Holz- u. Parkettbodenbeläge bei Bedarf feucht wischen; Textile Bodenbeläge bürstsaugen; Fußbodenabläufe durchspülen u. auffüllen; Verbrauchsmaterial ergänzen.

Jahresreinigungsflächen:

- Macherstraße 55: ca. 835 000 m²,
- Macherstraße 57: ca. 135 000 m²,
- Macherstraße 61: ca. 67 000 m²,
- Garnisonsplatz 5: ca. 230 000 m²,
- Garnisonsplatz 6: ca. 120 000 m²,
- Garnisonsplatz 9: ca. 300 000 m².

Die weiteren Einzelheiten konnten den beigefügten Unterlagen entnommen werden. Eine Objektbesichtigung war zwingend vorgeschrieben.

Kriterien für die Wertung der Angebote: Neben dem Preis wird die Stundenzahl/Jahr über eine Punkteskala von 0 bis 100 Punkten normiert: Die Berechnung der Punkte für die Angebotspreise erfolgt nach der Abweichung der Preise, ausgehend vom preisgünstigsten Angebot, über eine Verhältnisgleichung. Die Berechnung der Punkte für die Stundenzahl/Jahr erfolgt nach der Abweichung der Stunden, ausgehend vom höchsten Stundenangebot, über eine Verhältnisgleichung. Der Zuschlag erfolgt auf das Angebot, welches unter Berücksichtigung vorstehend genannter Kriterien insgesamt den höchsten Punktwert erreicht. Bei Punktgleichheit erfolgt der Zuschlag auf das Angebot mit der höheren Stundenzahl/Jahr. Die Bewertungsmatrix wurde den Verbindungsunterlagen als Anlage beigefügt.

II.2.5. Award criteria

Cost criterion - Name: Stundenzahl/Jahr / Weighting: Verhältnis z. höchsten h-Gebot

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Laufzeit des Vertrags: Beginn: 1.1.2021 / Ende: 31.12.2023; Der Vertrag kann zweimal um je ein weiteres Jahr verlängert werden.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Glas-, Rahmen- und Innenglasreinigung

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Kamenz, DE

II.2.4. Description of the procurement

Bei der Glas-, Rahmen- und Innenglasreinigung ist mit folgendem Grobumfang zu rechnen:
Macherstraße 55

— 481 Fenster 950,00 m2 Isolierverglasung, einflüglig mit Oberlicht (kippbar), Kunststoffrahmen mit 6 aufgesetzten Sprossen u. 3 aufgesetzten Sprossen im UG, Reinigung der Fensterflächen Beratungsräume u. Treppenaufgänge 72,00 m2 ist nur mit Zugangstechnik von außen mögl., Lichtkuppeln – 6 Stck., 7,26 m2 — sind auszuhängen,
— Innenverglasung: 520 m2 (Brandschutztüren und Festverglasung),
— Eingangsbereiche: 2 Haupteingangstürbereiche einschl. Windfang u.
Geländerglasscheiben 102,00 m2, 2 Vordächer aus Metall mit Glaselementen – 42,00 m2 (einschließl. Dach),
— Gesamtflächen: ca. 1 614,00 m2.

Macherstraße 57

- 150 Fenster 270 m2 Isolierverglasung, zweiflüglig mit Oberlicht (kipppbar), Holzrahmen beidseitig mit 5 aufgesetzten Sprossen (außer Kellergeschoss),
- Innenverglasung: 34,80 m2 (Brandschutztüren und Plexiglas im DG Treppenabsatz),
- Eingangsbereiche: 19,74 m2 (Eingangstür, 2 Notausgangstüren, Windfang),
- Gesamtflächen: ca. 324,54 m2.

Macherstraße 61

- 72 Fenster 95,21 m2 Isolierverglasung, zweiflüglig, Kunststoffrahmen, beidseitig 2 aufgesetzten Sprossen (außer Kellergeschoss),
- Innenverglasung: 2,02 m2 (Brandschutztür Kellergeschoss),
- Eingangsbereiche: 10,11 m2 Eingangstür, 3 Notausgangstüren),
- Gesamtflächen ca. 107,34 m2.

Garnisonsplatz 5

- 121 Fenster 247,38 m2 Isolierverglasung, einflüglig mit Oberlicht (Dachgeschoss ohne Oberlicht), Kunststoffrahmen, Dachgeschoss Holzrahmen, beidseitig mit 6 (92 Stück) bzw. 2 (22 Stück) aufgesetzten Sprossen, 7 Fenster ohne aufgesetzte Sprossen,
- Innenverglasung: 108,85 m2 (Brandschutztüren u. Oberlichter),
- Eingangstüren: 20,79 m2 (2 Eingangstüren, Windfang, Notausgangstür),
- Gesamtflächen: ca. 377,02 m2.

Garnisonsplatz 6

- 96 Fenster 163,76 m2 Isolierverglasung einflüglig mit Oberlicht; Kunststoffrahmen, beidseitig mit aufgesetzten Sprossen,
- Innenverglasung: 23,52 m2 (Brandschutztüren),
- Eingangstüren: 5,99 m2 (Eingangstür, Notausgangstür),
- Gesamtflächen: ca. 193,27 m2.

Garnisonsplatz 9

- 218 Fenster 438,61 m2 Isolierverglasung einflüglig mit Oberlicht (außer EG), Kunststoffrahmen mit aufgesetzten Sprossen,
- Innenverglasung: 68,26 m2 (Brandschutztüren),
- Eingangstüren: 19,02 m2 (Eingangstüren, Notausgang, Liefereingang),
- Gesamtflächen: ca. 525,89 m2.

* Die Flächen wurden einseitig gemessen. Die Glasreinigung umfasst die Beseitigung von Verschmutzungen auf der Verglasung in zweiseitiger Ausführung in 2 Arbeitsgängen. Die Rahmenreinigung umfasst die Reinigung und Pflege der Rahmen (innen und außen), Rahmenpfalze, Einfassungen, Bekleidungen und Zargen sowie der Oberlichter, einschließlich Gestänge, Handhebel und Fensterbretter in 2 Arbeitsgängen. Häufigkeit: einmal jährlich (Mai /Juni) – Glas- und Rahmenreinigung; Option einer zweiten Reinigung (ggf. auch nur einzelner Gebäude) mit gesonderter Beauftragung. Die weiteren Einzelheiten konnten den beigefügten Unterlagen entnommen werden. Eine Objektbesichtigung war zwingend vorgeschrieben. Kriterien für die Wertung der Angebote: Neben dem Preis wird die Stundenzahl/Jahr über eine Punkteskala von 0 bis 100 Punkten normiert: Die Berechnung der Punkte für die Angebotspreise erfolgt nach der Abweichung der Preise, ausgehend vom preisgünstigsten Angebot, über eine Verhältnissgleichung. Die Berechnung der Punkte für die Stundenanzahl /Jahr erfolgt nach der Abweichung der Stunden, ausgehend vom höchsten Stundenangebot, über eine Verhältnissgleichung. Der Zuschlag erfolgt auf das Angebot, welches unter Berücksichtigung vorstehend genannter Kriterien insgesamt den höchsten Punktwert erreicht. Bei Punktgleichheit erfolgt der Zuschlag auf das Angebot mit der höheren Stundenanzahl /Jahr. Die Bewertungsmatrix wurde den Verbindungsunterlagen als Anlage beigefügt.

II.2.5. Award criteria

Cost criterion - Name: Stundenzahl/Jahr / Weighting: Verhältnis z. höchsten h-Gebot

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Laufzeit des Vertrags: Beginn: 1.1.2021 / Ende: 31.12.2023; Der Vertrag kann zweimal um je ein weiteres Jahr verlängert werden.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 189-456540](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Grund- und Unterhaltsreinigung

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/12/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 13

Number of tenders received from SMEs: 13

Number of tenders received by electronic means: 13

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3.

Name and address of the contractor

Official name: GFG Gesellschaft für Gebäudedienste Klaus Pflücke mbH

Postal address: Bahnhofstr. 19

Town: Bischofswerda

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 01877

Country: Germany

E-mail: info@gfg-sachsen.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 499 100,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Lot No: 2

Title:

Glas-, Rahmen- und Innenglasreinigung

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

03/12/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

Number of tenders received from SMEs: 8

Number of tenders received by electronic means: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Viventus GmbH

Postal address: Corinthstr. 6

Town: Dresden

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 01219

Country: Germany

E-mail: dresden@viventus.info

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 15 854,85 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud-kadenbach@lds-sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/12/2020